

TABLEAU 4.3 : FACTEURS QUALITATIFS PERTINENTS POUR LA RECEPTION

| | LINGUISTIQUES D'après « <i>Étendue linguistique générale</i> » et « <i>Étendue du vocabulaire</i> » | SOCIOLOGIQUES D'après « <i>Correction sociolinguistique</i> » | PRAGMATIQUES D'après « <i>Développement thématique</i> » et « <i>Précision</i> » | STRATEGIQUES Reconnaître des indices et faire des déductions |
|-----------|---|--|--|--|
| C2 | Peut comprendre avec précision une gamme très étendue de discours, apprécier l'insistance et la discrimination. Ne montre aucun signe d'incompréhension. Possède une bonne maîtrise d'un vaste répertoire lexical d'expressions idiomatiques et courantes avec la conscience du niveau de connotation sémantique | Manifeste une bonne maîtrise des expressions idiomatiques et dialectales avec la conscience des niveaux connotatifs de sens. Apprécie complètement les implications sociolinguistiques et socioculturelles de la langue utilisée par les locuteurs natifs et peut réagir en conséquence. | Peut comprendre avec précision des nuances de sens assez fines en utilisant une gamme étendue de procédés de modalisation (par exemple, adverbess exprimant le degré d'intensité, propositions restrictives) Peut comprendre l'insistance et la différenciation sans ambiguïté. | Comme C1 |
| C1 | Possède une bonne maîtrise d'un vaste répertoire lexical. Bonne maîtrise d'expressions idiomatiques et familières. | Peut reconnaître un large éventail d'expressions idiomatiques et dialectales et apprécier les changements de registre ; peut devoir toutefois confirmer tel ou tel détail, en particulier si l'accent n'est pas familier. Peut suivre des films utilisant largement l'argot et des expressions idiomatiques. Peut comprendre la langue avec efficacité et souplesse dans des relations sociales, y compris pour un usage affectif, allusif ou pour plaisanter. | Peut comprendre des descriptions et des récits compliqués avec des thèmes secondaires et certains plus développés. Peut comprendre avec précision les qualificatifs des opinions et des affirmations relatifs aux degrés, par exemple, de certitude/doute, croyance/doute, similitude, etc. | Est habile à utiliser les indices contextuels, grammaticaux et lexicaux pour en déduire une attitude, une humeur, des intentions et anticiper la suite. |
| B2 | Possède une gamme assez étendue de langue pour comprendre des descriptions, des points de vue et des arguments sur la plupart des sujets pertinents pour sa vie quotidienne tels que la famille, les loisirs et centres d'intérêt, le travail, les voyages et l'actualité. | Peut, avec quelque effort, suivre des discussions rapides et familières. | Peut reconnaître une description ou un récit, reconnaître les points saillants, des détails et des exemples. Peut comprendre une information détaillée de façon fiable. | Peut utiliser différentes stratégies de compréhension dont l'écoute des points forts et le contrôle de la compréhension par les indices textuels. |
| B1 | Possède suffisamment de moyens linguistiques pour se débrouiller et un vocabulaire suffisant pour comprendre la plupart des textes sur des sujets tels que la famille, les loisirs et centres d'intérêt, le travail, les voyages et l'actualité. | Peut répondre à un large éventail de fonctions langagières en utilisant leurs expressions les plus courantes de manière neutre. Peut reconnaître les règles de politesse importantes. Est conscient des différences les plus significatives entre les coutumes, les usages, les attitudes, les valeurs et les croyances qui prévalent dans la communauté concernée et celles de sa propre communauté et en recherche les indices. | Peut, avec une exactitude relative, comprendre un récit ou une description linéaire. Peut comprendre les points principaux d'une idée ou d'un problème avec une certaine précision. | Peut identifier des mots inconnus à l'aide du contexte sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts. Peut extrapoler du contexte le sens de mots inconnus et en déduire le sens de la phrase à condition que le sujet en question soit familier. |
| A2 | Possède un vocabulaire suffisant pour se débrouiller dans des situations courantes au contenu prévisible et pour répondre à des besoins simples de type concret. | Peut se débrouiller dans des échanges sociaux très courts en utilisant les formes quotidiennes polies d'accueil et de contact. Peut faire des invitations, des excuses et y répondre. | Peut comprendre une histoire ou une description consistant en une succession de points. Peut comprendre un échange d'information limité, simple et direct sur des sujets familiers et habituels. | Peut utiliser le sens général d'un texte ou d'un énoncé court sur des sujets quotidiens concrets pour déduire du contexte le sens probable de mots inconnus. |
| A1 | Possède un choix élémentaire d'expressions simples pour les informations sur soi et les besoins de type courant. | Peut comprendre les formes de politesse les plus élémentaires d'accueil et prise de congé, de présentation ; dire merci, s'il vous plaît, excusez-moi, etc. | Pas de descripteur disponible | Pas de descripteur disponible |